



ESPAÑOL



| UX210 | MANUAL DEL USUARIO

Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar su teléfono. Guárdelo para consultarlo en el futuro.

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

AVISO! *No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.*



1. No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.



2. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.



3. Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4°F ni mayores de 122°F .

4. No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.

5. Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.



6. No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.

7. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo: en los aviones)

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



1. No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.



2. No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.



3. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo.



4. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



5. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.

6. No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



7. No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



8. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.

9. No desarme el teléfono.



1. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.



2. No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.



3. Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.



4. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.



5. Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.



6. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.



7. Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.

8. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.

9. Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

CONTENIDO

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE 1

CONTENIDO 4

BIENVENIDOS 9

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC 11

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TELÉFONO 12

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LOS MENÚS 14

PARA HACER FUNCIONAR SU TELÉFONO POR PRIMERA VEZ 16

La batería 16
Instalación de la Batería 16
Extraer la Batería 16

Cargar la Batería 16
Nivel de carga de la Batería 16

Encender y apagar el teléfono 17
Encender el teléfono 17
Apagar el teléfono 17

Fuerza de la señal 17
Iconos en pantalla 18
Hacer llamadas 19

Corrección de errores de marcado 19
Remarcado de llamadas 19
Recibir llamadas 19

ACCESO RÁPIDO A FUNCIONES PRÁCTICAS 20

Mod. de manerae 20
Modo de bloqueo 20
Función de silencio 20
Ajuste rápido del volumen 20
Llamada en espera 21
Id. de quien llama 21

Marcado rápido 21
Para hacer Marcados rápidos 21

INTRODUCIR Y EDITAR INFORMACIÓN 22

Introducción de texto 22
Funciones de las teclas 22
Modo de palabra T9 22
Uso de la tecla SIG 22
Uso de la entrada de texto Abc (Multi-toque) 23
Modo 123 (Números) 23
Modo de símbolos 23
Cambiar entre mayúsculas y minúsculas 23

CONTACTOS EN LA MEMORIA DEL TELÉFONO 24

Aspectos básicos 24
Personalización de entradas individuales 24
Marcación rápida 25
Almacenar un número con una pausa 26

Agregar otro número de teléfono	26
En el modo de espera	26
Desde la pantalla Lista de contactos	26
Agregar una pausa a una entrada de contacto	27
Cambiar información guardada	27
Cambio del número predeterminado	28
Borrar	28
Borrar un número de teléfono	28
Borrar una entrada de contacto	29
Borrar un marcado rápido	29
Búsqueda en la memoria del teléfono	29
Desplazamiento por sus contactos	29
Búsqueda por letra	29
Hacer llamadas desde la memoria del teléfono	30
Desde Contactos	30
Desde Llamadas recientes	30
Marcado rápido	31

Contactos	32
1. Lista de Contactos	33
2. Nuevo Número	33
3. Nuevo E-mail	34
4. Grupos	34
5. Marcaciones Rápidas	34
6. Marcaciones por Voz	35
7. Mi Información de Contacto	35

Lista Llam	36
1. Llam.saliente	37
2. Llam.entrante	37
3. Llam.fracasada	37
4. Borrado Llam.	38
5. Tiempo de uso	38
6. Contador de KB	38

Mensajes	39
1. Correo de voz	40
2. Nuevos Mensaje	40
Aspectos básicos de los mensajes de texto	40
Personalización de los mensajes con las opciones	41
Uso de los contactos para enviar un mensaje	41
Opciones de Texto	42
3. Entrada	43
4. Salida	44
5. Guardado	45
6. Configuraciones de mensaje	46
6.1 Auto guardar	46
6.2 Auto borrar	46
6.3 Texto-Llame al #	46
6.4 Correo de voz #	46
6.5 Texto-Firma	46
6.6 Texto-Vista automatica	47
6.7 Modalidad de asentar	47

CONTENIDO

6.8 Texto rápido	47	Aparato	53	Ambiente	57
6.9 Texto-Repoducción automatica	47	1. Plan	53	1. Sonidos	57
7. Borrar Todo	47	2. Alarma de reloj	54	1.1 Timbres	57
Vocal	48	3. Memo Vocal	54	1.2 Tono de tecla	57
1. Indicador de marcado por voz	48	4. Atajo	55	1.3 Volumen	58
2. Palabras de aprendizaje	48	5. Nota	55	1.4 Alertas Mensaje	58
easyedgeSM	49	6. EZ Sugerencia	55	1.5 Servicio Alertas	58
1. easyedgeSM	50	7. Calculadora	56	1.5.1 Cambiar de servicio	58
2. Ayuda	50	8. Reloj universal	56	1.5.2 Señal sonora de un minuto	58
Media	51	9. Convrtdr unidad	56	1.5.3 Llamadas conexión	58
1. Imágenes	51			1.5.4 Volver al principio	58
2. Sonidos	51			1.5.5 Carga completa	59
3. Melody Composer	52			1.5.6 Entrdr accesorio	59
3.1 Redactar Melodia	52			1.6 Tono de activación/desactivación	59
3.2 Álbum de melodias	52			1.7 Longitud de DTMF	59
3.3 Metrónomo	52			2. Mostrar	60
				2.1 Pendon	60
				2.2 Iluminación de fondo	60
				2.2.1 LCD Principal	60
				2.2.2 Temporizador de luz de tecla	61

CONTENIDO

Instalaciones con letreros	74
Aeronaves	74
Áreas de explosivos	74
Atmósfera potencialmente explosiva	75
Para vehículos equipados con bolsas de aire	75
Información de seguridad	75
Seguridad del cargador y del adaptador	75
Información y cuidado de la batería	76
Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio	76
Aviso general	77
Actualización de la FDA para los consumidores	78
10 Consejos de Seguridad para Conductores	85
Información al consumidor sobre la SAR	87
Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos	89

ACCESORIOS	91
-------------------	-----------

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA	92
---	-----------

ÍNDICE	95
---------------	-----------

Felicidades por elegir el avanzado y compacto teléfono celular UX210, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso múltiple de división de código (Code Division Multiple Access, CDMA) y Servicio avanzado de teléfono móvil (AMPS). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, como una claridad de voz enormemente mejorada, este teléfono ofrece:

- Capaz de **easyedge**SM.
- Gran pantalla de cristal líquido de fácil lectura con luz trasera y 9 líneas, e iconos de estado.
- Localizador, mensajería, correo de voz e identificador de llamadas.
- Teclado de 22 teclas.
- Función de altavoz.
- Interface activada por menús con indicaciones para fácil operación y configuración.
- Respuesta con cualquier tecla, respuesta automática, remarcado automático, marcado con una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.
- Funciones bilingües (Inglés y Español).

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

Detalles técnicos

EL UX210 es un teléfono de banda doble que funciona en las dos frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA): servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz. La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia

BIENVENIDOS

directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil).

* TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica que IS-95. La duración de su batería es del doble que la de IS-95. También es posible la transmisión de datos de alta velocidad.

La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000 ANSI TIA/EIA 553A	Interfaz de aire tri-modo CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-99 TIA/EIA/IS-637 TIA/EIA/IS-657 IS-801 TIA/EIA/IS-707-A	Speech CODEC Asignar datos y fax Servicio de mensajes cortos Datos de paquete Servicio de determinación de posición (gpsOne) Datos de paquete de alta velocidad
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS Speech CODEC

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento ordinario manteniendo la parte posterior del teléfono a 1.5 cm (0.6 de pulgada) del cuerpo. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan

componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan conservar una distancia de 1.5 cm (0.6 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los límites de la exposición a radiofrecuencias de la FCC.

Antena externa instalada en un vehículo

(Opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TELÉFONO



Audifono Le permite escuchar a quien le llama.

Tapa Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrala para terminar la llamada.

Pantalla de cristal líquido Muestra mensajes e iconos indicadores.

Tecla Speakerphone Tecla Speakerphone Úsela para configurar el Modo de Speaker Phone.

Tecla suave izquierda Se usa para mostrar el menú de configuración de funciones.

Conector del auricular

Tecla SEND Utilícela para hacer o contestar llamadas.

Teclas laterales Úselas para ajustar el volumen del timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.

Tecla BACK Presiónela para borrar un espacio o un carácter. Manténgala presionada para borrar palabras completas.

Mod. de manera Úsela para configurar el modo (en modo de espera, presione  y manténgala así durante unos 3 segundos).

Tecla de navegación Se usa para tener acceso rápido a Mensajería, Altavoz, al Access Apps y a Mobile Web.

Tecla suave derecha Se usa para seleccionar una acción dentro de un menú.

Tecla de marcado de voz Úsela para acceder rápidamente al marcado de Marcaciones por voz y Memo Vocal.

Tecla PWR/END Úsela para apagar o encender el teléfono y para terminar una llamada. También regresa a la pantalla del menú principal.

Teclado alfanumérico Úselo para introducir números y caracteres y para seleccionar elementos de menú.

Tecla de modo de bloqueo Úsela en modo de espera para fijar la función de bloqueo manteniéndola presionada  unos 3 segundos.

Micrófono Permite que lo escuchen quienes lo llaman.

Pantalla exterior

Puerto del cargador Conecta el cargador con el teléfono.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LOS MENÚS

1. Contactos

1. Lista de Contactos
2. Nuevo Número
3. Nuevo E-mail
4. Grupos
5. Marcaciones Rápidas
6. Marcaciones por Voz
7. Mi Información de Contacto

2. Lista Llam

1. Llam.saliente
2. Llam.entrante
3. Llam.fracasada
4. Borrado Llam.
 1. Llamadas de Salida
 2. Llamadas de Entrada
 3. Llamadas no Recibidas
 4. Todas Llamadas

5. Tiempo de uso

1. Última Llamada
 2. Llamadas de Base
 3. Llamadas de Roam
 4. Todas las Llamadas
- ## 6. Contador de KB
1. Recibido
 2. Transmitido
 3. Total

3. Mensajes

1. Correo de voz
2. Nuevos Mensaje
3. Entrada
4. Salida
5. Guardado
6. Configuraciones de mensaje
 1. Auto guardar
 2. Auto borrar
 3. Texto-Llame al #

4. Correo de voz

5. Texto-Firma
 6. Texto-Vista automatica
 7. Modalidad de asentar
 8. Texto rápido
 9. Texto-Repoducción automatica
- ## 7. Borrar Todo
1. Entrada
 2. Salida
 3. Guardado
 4. Todos

4. Vocal

1. Indicador de marcado por voz
2. Palabras de aprendizaje

5. easyedgeSM

1. easyedgeSM
2. Ayuda

6. Media

1. Imágenes
2. Sonidos
3. Melody Composer
 1. Redactar Melodia
 2. Álbum de melodias
 3. Metrónomo

7. Aparato

1. Plan
2. Alarma de reloj
 1. Alarma 1
 2. Alarma 2
 3. Alarma 3
 4. Alarma rápida
3. Memo Vocal
4. Atajo
5. Nota
6. Ez Sugerencia
7. Calculadora
8. Reloj universal
9. Convrtdr unidad

8. Ambiente

1. Sonidos
 1. Timbres
 2. Tono de tecla
 3. Volumen
 4. Alertas Mensaje
 5. Servicio Alertas
 6. Tono de activación/
desactivación
 7. Longitud de DTMF
2. Mostrar
 1. Pendon
 2. Iluminación de fondo
 3. Pantallas
 4. Estilo del menú
 5. Relojes
 6. Colores de tema
 7. Contraste
 8. Fuente

9. Idioma
0. Poder Salvo
3. Sistema
 1. Seleccione Sistema
 2. Fijar NAM
 3. Auto NAM
 4. Sist.de servicio
4. Seguridad
 1. Bloq. Teléfono
 2. Llamada Restringidas
 3. Emergencia #s
 4. Cambiar Bloquear
 5. Borrar Contactos
 6. Restablecer Implícito
5. Funciones
 1. Reintento Automático
 2. Respuesta de llamada
 3. Auto Respuesta automat

4. Marcaciones de un toque
5. Privacidad de voz
6. Auto Volumen
7. Modalidad TTY
8. Modalidad Avión
6. Configuración de Datos
 1. Conexión al PC
7. Lugar

9. Info de Tel

1. Mi # de tel
2. S/W Versión
3. Glosario de iconos
4. Ayuda de acceso directo

Algunos contenidos de esta guía del usuario pueden ser distintos de su teléfono en función del software del teléfono o de su proveedor de servicios. Las funciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

PARA HACER FUNCIONAR SU TELÉFONO POR PRIMERA VEZ

La batería

Nota

Es importante cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez.

Nota

La vida de la batería y la potencia de la señal son factores significativos (entre otros) que afectan la capacidad de su teléfono de hacer o recibir llamadas.

El teléfono viene con una batería recargable. Conserve cargada la batería cuando no use el teléfono, para mantener al máximo el tiempo de llamada y de espera.

Instalación de la Batería

Para instalar la batería, introduzca la parte inferior de la batería en la abertura que hay en la parte posterior del teléfono. Empuje la batería hacia abajo hasta que el seguro haga clic. Alinee la tapa de la batería sobre ésta y deslicela ligeramente hacia arriba hasta que entre en su sitio con un clic.

Extraer la Batería

Apague el teléfono. Apague la corrientes, tire hacia abajo de la tapa de la batería y quítela. Use la abertura en forma de media luna que está cerca de la parte superior de la batería para levantar y sacar ésta.

Cargar la Batería

El cargador de escritorio tiene una ranura de carga que puede recibir al teléfono con la batería en su sitio o la batería sola:

Advertencia! Use únicamente el cargador de escritorio que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador (de escritorio) distinto del que viene incluido con el UX210 puede dañar el teléfono o la batería.

1. Conecte el terminal del adaptador AC en el teléfono (con la batería instalada) y el otro terminal en el tomacorriente de la pared.
2. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería.

Nivel de carga de la Batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de tres formas: haciendo sonar un tono audible, haciendo parpadear el icono de la batería y mostrando la leyenda **¡ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA!**. Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.



Totalmente cargada

Vacío

Encender y apagar el teléfono

Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa, como el adaptador del encendedor del auto, o a un kit de manos libres para automóvil.
2. Presione  durante unos segundos hasta que se encienda la pantalla de cristal líquido.

Nota

Como con cualquier otro dispositivo de radio, evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté encendido.

Apagar el teléfono

1. Mantenga presionada  hasta que se apague la pantalla.

Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende de la fuerza de la señal en su zona. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal: Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

PARA HACER FUNCIONAR SU TELÉFONO POR PRIMERA VEZ

Iconos en pantalla

Cuando el teléfono está encendido, la línea superior de la pantalla de cristal líquido muestra iconos que indican el estado del teléfono. Para ver el glosario de iconos, vaya en su teléfono a **Menú -> Info de Tel -> Glosario de iconos**.

	Indicador de la fuerza de la señal. La fuerza de la señal que recibe el teléfono se indica mediante el número de barras visibles.
	Indicador de la batería. Indica el nivel de carga de la batería.
	Indicador de estado activo. Se está realizando una llamada. * La ausencia de icono indica que el teléfono está en modo de espera.
	Indicador de ausencia de servicio. El teléfono no está recibiendo una señal de sistema.
	Nuevo texto msj.
	Nuevo voz msj.
	Nuevo texto & voz.
	Mod. de manerae.
	Silenciar todo.
	Alarma.
	Roaming.
	IS-2000.
	Digital.
	Analógico.
	Privacidad de voz.
	TTY.
	Ubicación activada.
	Sólo E911.
	Sesión de datos.
	Alravez Activado.
	Modalidad Avión.

Hacer llamadas

1. Asegúrese de que el teléfono esté encendido. Si no lo está, oprima  durante unos tres segundos.
2. Introduzca el número de teléfono.
3. Presione .
4. Presione  para dar por terminada la llamada.

Corrección de errores de marcado

Oprima  una vez para borrar la última cifra introducida o manténgala oprimida  durante al menos 2 segundos para borrar todas las cifras.

Remarcado de llamadas

1. Oprima  dos veces para volver a marcar la última llamada.

Nota

La primera vez que oprime  su teléfono muestra el historial de las últimas 90 llamadas telefónicas. También puede seleccionar cualquiera de éstas para volver a marcarlas.

Recibir llamadas

1. Abra la tapa o use  para contestar a una llamada.

Nota

Si oprime la tecla suave izquierda  [**Silenc.**] mientras está sonando el teléfono, se silencia el timbre o la vibración para esa llamada.

Nota

Si oprime la tecla suave derecha  [**Ignorar**] mientras está sonando el teléfono, la llamada se finalizará.

2. Oprima  para terminar la llamada.

ACCESO RÁPIDO A FUNCIONES PRÁCTICAS

Mod. de manerae

Ajusta el teléfono para vibrar en lugar de sonar (se muestra ). Para ajustar el Mod. de manerae y mantenga oprimida . Para volver al Modo normal, mantenga oprimida .

Modo de bloqueo

Ajusta su teléfono para que se requiera su contraseña de 4 cifras para usar el teléfono.

Nota

Hasta que lo cambie, el código de bloqueo o contraseña son las últimas 4 cifras de su número de teléfono.

Para bloquear rápidamente su teléfono, oprima  durante tres segundos. Para cancelar, oprima la tecla suave derecha  [**Desbloq**] e introduzca la contraseña.

Función de silencio

La función Silenciar evita la transmisión de su voz a la persona que llama. Para activar Silencio rápidamente, oprima la tecla suave izquierda  [**Mudo**], y para cancelarlo oprima la tecla suave izquierda  [**Qu.mudo**].

Ajuste rápido del volumen

Ajuste rápidamente los volúmenes del timbre y del audífono oprimiendo el extremo superior de la tecla lateral para aumentarlo o el extremo inferior para disminuirlo.

Nota

El volumen del audífono puede ajustarse durante una llamada y el volumen del pitido de teclas sólo pueden ajustarse mediante el Menú.

Llamada en espera

Durante una llamada, un pitido indica otra llamada entrante. Compruebe con su proveedor de servicio para obtener información sobre esta función. Oprima  para recibir la llamada en espera y oprima  de nuevo para alternar entre llamadas.

Id. de quien llama

Id. de quien llama muestra el número o el nombre de la persona que llama cuando suena su teléfono. Compruebe con su proveedor de servicio para cerciorarse de que ofrezca esta función.

Marcado rápido

El marcado rápido le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente con unas pocas presiones de tecla. El número 1 de marcado rápido está configurado para llamar a su Correo de voz.

Para hacer Marcados rápidos

Para los marcados rápidos del 1 al 9 mantenga oprimido el número de marcado rápido.

Para los marcados rápidos del 10 al 99, oprima la primera cifra y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra.

Nota

Otra forma de hacer el Marcado rápido es introducir los números de marcado rápido y oprimir  .

INTRODUCIR Y EDITAR INFORMACIÓN

Introducción de texto

Las siguientes funciones de tecla están disponibles para ayudar a la introducción de texto:

Funciones de las teclas

 **Tecla suave izquierda:** Oprima para desplazarse y acceder a los siguientes modos de introducción de texto.

 **Mayús:** Oprima para cambiar de mayúsculas y minúsculas (mayúscula inicial, bloqueo de mayúsculas, minúsculas).

 **Siguiente:** Oprima para mostrar otras palabras coincidentes.

 **Espacio:** Oprímalo para aceptar una palabra e introducir un espacio.

 **Borrar:** Oprímala para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala oprimida para borrar palabras.

 **Puntuación:** Oprima para introducir puntuación.

Modos de introducción de texto

En un campo de texto, oprima la tecla suave izquierda  para mostrar los modos de texto.

Modo de palabra T9

Escriba texto usando una presión de tecla por cada letra. Las combinaciones de teclas se traducen en palabras comunes con las letras de cada tecla y una base de datos comprimida.

1. Oprima la tecla suave izquierda  para cambiar al modo **[Pala.T9]**.
2. Oprima    .
3. Oprima  para completar la palabra y agregar un espacio.
4. Oprima        
 .

Se muestra **Ball vie office**.

Uso de la tecla SIG

Cuando haya terminado de introducir una palabra, si la palabra que aparece no es la que usted desea, presione

 para mostrar otras palabras de la base de datos.

1. Presione    .

Aparece **Home**.

2. Presione .

La pantalla le da opciones adicionales tales como:
Home, Inme, Góme, etc.

Uso de la entrada de texto Abc (Multi-toque)

Escriba el texto oprimiendo las teclas varias veces para palabras que no estén en la base de datos del teléfono.

1. Presione la Tecla suave izquierda  para pasar a modo Abc.
2. Presione  para cambiar a Bloqueo de mayúsculas ABC.
3. Presione    .

Aparece **LG**.

Modo 123 (Números)

Escriba números oprimiendo cada tecla sólo una vez.

1. Presione la Tecla suave izquierda  para pasar a modo 123.
2. Presione       .

Aparece **5551212**.

Modo de símbolos

Introduzca caracteres especiales en su texto. Elija entre 39 caracteres especiales, incluido “SP” para insertar un espacio y “LF” para hacer que el texto pase a la línea siguiente.

1. Oprima la Tecla suave izquierda  para pasar al modo de Símbolos.
2. Oprima la tecla suave derecha  [**Siguién.**] para ver los siguientes 12 símbolos o la tecla suave izquierda  [**Anter.**] para ver los 12 anteriores.
3. Use  para resaltar el carácter especial que desea introducir.
4. Oprima la Tecla suave izquierda  para pasar a otro modo de texto.

Cambiar entre mayúsculas y minúsculas

Establezca las mayúsculas antes de escribir. Oprima  para elegir mayúscula inicial (Pala.T9 / Abc), bloqueo de mayúsculas (PALA.T9 / ABC), y minúsculas (pala.T9 / abc).

CONTACTOS EN LA MEMORIA DEL TELÉFONO

Entradas de contactos

Puede almacenar hasta 300 entradas con hasta 5 números telefónicos cada una.

Aspectos básicos

1. En el modo de espera introduzca el número de teléfono (de hasta 48 dígitos) y oprima la Tecla suave izquierda  [**Guardar**].
2. Use  para seleccionar una Etiqueta y presione . Base / Base2 / Oficina / Oficina2 / Móvil / Móvil2 / Biper / Fax / Fax2 / Ninguno
3. Use  para seleccionar dónde desea guardar, y oprima . Nuevo Nombre / Existiendo
4. Introduzca el nombre (hasta 22 caracteres) del número telefónico y presione .
5. Presione  para salir [**Termin.**].

Personalización de entradas individuales

1. Oprima la tecla suave derecha  [**Contactos**].
2. Use  para seleccionar una entrada y oprima .
3. Presione la tecla suave izquierda  [**Modific.**].
4. Use  para seleccionar la información que desea personalizar.
5. Cambie la entrada como desee y oprima  para guardar los cambios.

Correo electrónico

Le permite introducir una dirección de correo electrónico en la entrada de contacto.

Grupo

Le permite organizar sus Contactos en grupos.

Tono de timbre de llamada

Ajusta el teléfono para que reproduzca un tono de timbre especial cuando el Contacto le llama por teléfono.

Alerta de mens. TXT

Ajusta el teléfono para que reproduzca un tono de timbre especial cuando llega un mensaje.

Memorándum

Le permite introducir un memorándum para el contacto (por ej., cumpleaños, dirección, etc.) de hasta 64 caracteres.

Id. de imagen

Ajusta una imagen para que se muestre con objeto de identificar a la persona que llama a su teléfono.

Marcación rápida

Le permite configurar sus Marcaciones rápidas.

Nota

Debe estar activado el Marcado de una tecla para usar los Marcados rápidos que configuró. Menú de acceso **8** tuv -> **5** jkl -> **4** ghi -> Habilitar.

1. Oprima la tecla suave derecha  [**Contactos**].
2. Use  para seleccionar una entrada y oprima .
3. Presione la Tecla suave izquierda  [**Modific.**].
4. Oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**].

Nota

Si ha guardado más de un número en la entrada del Contacto, deberá usar  para resaltar primero el número de teléfono.

5. Use  para seleccionar Fijar marcacion rápida y oprima .
6. Introduzca una cifra de marcado rápido.
 - Use el teclado y oprima .
 - Use  para seleccionar la cifra de marcado rápido y oprima .

CONTACTOS EN LA MEMORIA DEL TELÉFONO

Almacenar un número con una pausa

Las pausas le permiten introducir series de números adicionales en sistemas de acceso automatizado, como el Correo de voz o los números de facturación de tarjeta de crédito. Los tipos de pausa son : Pausa Fija(P) El teléfono deja de marcar hasta que usted oprima la tecla suave izquierda [Soltar] para enviar al siguiente número. Pausa 2 seg(T) El teléfono espera 2 segundos antes de enviar la siguiente cadena de cifras.

1. Introduzca el número y oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**].
2. Use  para seleccionar la pausa **Pausa Fija / Pausa 2 seg** y oprima .
3. Introduzca números adicionales (por ejemplo, el nip o el número de tarjeta de crédito, etc.).
4. Oprima la tecla suave izquierda  [**Guardar**] y siga guardando la entrada de Contacto según lo necesite.

Agregar otro número de teléfono

En el modo de espera

1. Introduzca un número de teléfono y oprima la tecla suave izquierda  [**Guardar**].
2. Use  para resaltar **Base / Base2 / Oficina / Oficina2 / Móvil / Móvil2 / Biper / Fax / Fax2 / Ninguno**, y oprima .
3. Use  para seleccionar una Existiendo y presione .
4. Use  para resaltar la entrada de contacto existente y oprima .
5. Oprima  para guardar.

Desde la pantalla Lista de contactos

1. Oprima la tecla suave derecha  [**Contactos**].
2. Seleccionar una entrada y oprima .
3. Oprima la tecla suave izquierda  [**Modific.**].
4. Use  para seleccionar **Agregar Número** y oprima .
5. Introduzca el número de teléfono y oprima , luego siga guardando la entrada según lo necesite.

Agregar una pausa a una entrada de contacto

1. Oprima la tecla suave derecha  **[Contactos]**.
2. Use  para seleccionar una entrada , y oprima la tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
3. Use  para seleccionar el número y oprima , y oprima la tecla suave izquierda  **[Pausa]**.
4. Oprima  **Pausa Fija** o  **Pausa 2 seg.**
5. Introduzca números adicionales y oprima .
6. Siga guardando la entrada de Contactos según sea necesario.

Cambiar información guardada

Para cambiar cualquier información que haya guardado, acceda a la pantalla Editar Entrada:

1. Oprima la tecla suave derecha  **[Contactos]**.
2. Use  para seleccionar una entrada , y oprima la tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
3. Use  para seleccionar la información que desea cambiar y oprima .
4. Haga los cambios y oprima .

CONTACTOS EN LA MEMORIA DEL TELÉFONO

Cambio del número predeterminado

El Número predeterminado es el número de teléfono que introdujo al crear el contacto. Se puede guardar otro número como Número predeterminado.

Nota

La opción Ajustar como predeterminado sólo aparece si el Contacto tiene al menos dos números de teléfono y usted selecciona cualquier número de teléfono que no sea el primero.

1. Oprima la tecla suave derecha  **[Contactos]**.
2. Use  para resaltar la entrada de contacto que desea editar y oprima .
3. Oprima la tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
4. Use  para resaltar el número de teléfono que desea configurar como número predeterminado y oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]**.
5. Oprima  **Fijar marcación rápida**.
Aparece un mensaje de confirmación.

Borrar

Borrar un número de teléfono

1. Seleccione el entrada des Contactos para editar.
2. Use  para seleccionar le número de teléfono que desea borrar.
3. Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]**.
4. Seleccione  **Borrar Número**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
5. Oprima  para Borrar.

Nota

Si intenta borrar el número predeterminado, aparecerá un mensaje de error.

Borrar una entrada de contacto

1. Seleccione el entrada des Contactos.
2. Oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**], y oprima  Borrar.
3. Aparece un mensaje de confirmación. Oprima  para borrar o  para cancelar y conservar la entrada de Contacto.

Borrar un marcado rápido

1. Seleccione el entrada des Contactos, y oprima la tecla suave izquierda  [**Modific.**].
2. Oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**].
3. Oprima  **Deshacer marcación rápida**.
4. Oprima  **Deshacer**.

Búsqueda en la memoria del teléfono

Puede buscar información que almacenó en su teléfono UX210. Desplácese por sus contenidos de la A a la Z, o salte directamente a una letra determinada del alfabeto.

Desplazamiento por sus contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  [**Contactos**]. Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Use  para desplazarse por la lista.

Búsqueda por letra

1. Oprima la Tecla suave derecha  [**Contactos**]. Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Presione una vez (o varias) la tecla que corresponda a la letra de la búsqueda.

CONTACTOS EN LA MEMORIA DEL TELÉFONO

Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

Desde Contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  [**Contactos**].
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto.
3. Oprima  para hacer la llamada.

Nota

Al oprimir  se marca el número predeterminado. Si hay varios números guardados en la entrada, oprima  para ver el contenido de la entrada de Contacto, resalte el que desea llamar y oprima .

Desde Llamadas recientes

1. Oprima la Tecla suave izquierda  [**Menú**].
2. Presione  **Lista Llam.**
3. Use  para seleccionar el tipo de llamada reciente y presione .
Llam.saliente / Llam.entrante / Llam.fracasada
4. Use  para resaltar la que desea llamar y oprima  para marcarla.

Marcado rápido

El marcado rápido es una función conveniente que le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente. Designe Contactos de marcado rápido y habilite el Marcado de una tecla antes para usar esta función de llamada.

Nota

El número 1 de marcado rápido es para Correo de voz.

Marcados rápidos del 1 al 9

Mantenga oprimido el número de marcado rápido. Su teléfono recuerda el número de sus Contactos, lo muestra brevemente y lo marca.

Marcados rápidos del 10 al 99

Oprima la primera cifra de marcado rápido y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra.

Nota

También puede introducir las cifras de Marcado rápido y oprimir .

CONTACTS

Acceso al menú

Presione la tecla suave izquierda  **[Menú]** para tener acceso a nueve menús del teléfono. Hay dos métodos para llegar a los menús y submenús:

- Use la tecla de navegación para resaltar y seleccionar, o bien
- Presione la tecla de número que corresponda al menú o submenú.

Por ejemplo:

1. Oprima la tecla suave izquierda  **[Menú]**.
Se muestran nueve elementos de menú.
Use  para desplazarse por la lista de menús.
2. Oprima al elemento del menú que desea seleccionar.
Aparecerá la lista del submenú.
3. Oprima al elemento del submenú que desea seleccionar.
4. Use  para resaltar una ambiente y presione  para seleccionarlo.

Nota

Oprima  para retroceder un paso.
Esto cancelará sin guardar.

Contactos

El Menú de Contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otros datos en la memoria de su teléfono. Al entrar a sus Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 300).

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **[Menú]**.

2. Presione  **Contactos**.
3. Seleccione un submenú.

1. Lista de Contactos
2. Nuevo Número
3. Nuevo E-mail
4. Grupos
5. Marcaciones Rápidas
6. Marcaciones por Voz
7. Mi Información de Contacto

1. Lista de Contactos

Le permite ver su lista de Contactos.

1. Presione , , .

2. Opciones desde este punto:

- Presione  para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.
- Presione la tecla suave derecha 
[Opciones] para seleccionar uno de los siguientes:
Enviar Mensaje / Buscar Nombre / Buscar Número / Buscar Marcación Rápida / Buscar Grupo / Buscar E-mail / Borrar
- Presione la Tecla suave izquierda  **[Nuevo]** para Nuevo Número o Nuevo E-mail.

2. Nuevo Número

Le permite agregar un nuevo número como nueva entrada de Contacto.

Nota

Para guardar el número en un Contacto existente, edite la entrada del Contacto.

1. Presione , , .

2. Introduzca el número y presione .

3. Seleccione la etiqueta que desea y presione .

4. Introduzca el nombre y presione .

5. Siga guardando la entrada según lo necesite.

CONTACTOS

3. Nuevo E-mail

Le permite agregar un nuevo e-mail como nueva entrada de Contacto.

Nota

Para guardar el e-mail en un Contacto existente, edite la entrada del Contacto.

1. Presione , , .
2. Introduzca la dirección de correo electrónico y oprima .
3. Introduzca el nombre y presione .
4. Siga guardando la entrada según lo necesite.

4. Grupos

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:

- Use  para resaltar un grupo que desee ver y presione .
- Presione la Tecla suave izquierda  [**Agregar**] para agregar un grupo nuevo a la lista.
- Use  para resaltar un grupo y presione la Tecla suave derecha  [**Opciones**] para cambiar el nombre del grupo o para borrarlo.
Modificar Grupo / Borrar Grupo

5. Marcaciones Rápidas

Le permite ver su lista de Marcados rápidos o designar Marcados rápidos para números introducidos en sus Contactos.

1. Presione , , .

Nota

Oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**] para saltar al siguiente Marcado rápido disponible, Siguiente Vacío, Deshacer Todo o Deshacer.

- Use para resaltar la posición de Marcado rápido o bien introduzca el número de Marcado rápido y presione .
- Use para resaltar el Contacto y presione .
- Use para resaltar el número y oprima .

6. Marcaciones por Voz

Le permite agregar, ver o borrar comandos de Marcado por voz.

- Presione , , .
- Opciones desde este punto:
 - Presione la Tecla suave izquierda [**Nuevo**] para grabar un comando de Marcado por voz. Siga las indicaciones del teléfono.
 - Use para resaltar un Marcado por voz y presione la tecla suave derecha [**Opciones**] para elegir una de las siguientes: Jugar / Volver a grabar / Borrar / Borrar Todo

Nota

Las grabaciones deben hacerse en posición de uso normal (el auricular cerca de su oído y el micrófono cerca de su boca) hablando con claridad. Deben usarse kits de manos libres para automóvil o diademas si el teléfono se usa principalmente con ellos.

7. Mi Información de Contacto

Le permite ver la información de contacto.

- Presione , , .
- Use para seleccione la función que quiere modificar resaltándola y presionando .
- Modificar información según lo necesite.

LISTA LLAM

Lista Llam

El Menú de Lista Llam es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya realizado, contestadas o perdido. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

Nota

Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, presione  desde el Menú principal.

-  indica una Llam. saliente.
-  indica una Llam. entrante.
-  indica una Llam. fracasada.

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  [Menú].
2. Presione **2abc** **Lista Llam**.
3. Seleccione un submenú.



1. Llam.saliente
2. Llam.entrante
3. Llam.fracasada
4. Borrado Llam.
5. Tiempo de uso
6. Contador de KB

1. Llam.saliente

Lista de llamadas salientes, hasta 30.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar una entrada y luego

- Presione  para ver la entrada.
- Presione  para llamar a ese número.
- Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:
 Guardar(Info de Contacto) / Enviar Msj /
 Prepend / Borrar / Borrar Todo

2. Llam.entrante

Lista de llamadas entrantes, hasta 30.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar una entrada y luego

- Presione  para ver la entrada.
- Presione  para llamar a ese número.

- Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:
 Guardar(Info de Contacto) / Enviar Msj /
 Prepend / Borrar / Borrar Todo

3. Llam.fracasada

List of missed calls; up to 30.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar una entrada y luego

- Presione  para ver la entrada.
- Presione  para llamar a ese número.
- Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:
 Guardar(Info de Contacto) / Enviar Msj /
 Prepend / Borrar / Borrar Todo

LISTA LLAM

4. Borrado Llam.

Le permite borrar las listas de llamadas que desee.

1. Presione , **2**abc, **4**ghl.
2. Use  para resaltar la lista de las llamadas que desea borrar y presione .
Llamadas de Salida / Llamadas de Entrada /
Llamadas no Recibidas / Todas Llamadas
3. Presione **1**☎ **Borrar** o **2**abc **Cancelar**.

5. Tiempo de uso

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas.

1. Presione , **2**abc, **5**jkl.
2. Use  para resaltar una lista de llamadas y presione .
Última Llamada / Llamadas de Base / Llamadas
de Roam / Todas las Llamadas

6. Contador de KB

Le permite ver una lista de las llamadas de datos recibidas y transmitidas.

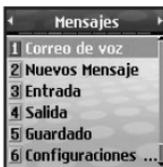
1. Presione , **2**abc, **6**mno.
2. Use  para resaltar una lista de llamadas de datos y presione .
Recibido / Transmitido / Total

Mensajes

Los mensajes de texto, los mensajes de localizador y el buzón de correo de voz están disponibles en cuanto se enciende el teléfono.

- Compruebe los tipos de mensajes presionando la tecla de mensajes .
- Haga una llamada al número de devolución de llamada presionando  durante una comprobación de mensajes.
- Lea y modifique mensajes guardados en el buzón de salida durante la transmisión y envíelos.

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  [Menú].
2. Presione  **Mensajes**.
3. Seleccione un submenú.
 1. Correo de voz
 2. Nuevos Mensaje
 3. Entrada
 4. Salida
 5. Guardado
 6. Configuraciones de mensaje
 7. Borrar Todo

El teléfono puede almacenar hasta 115 mensajes (por ejemplo, 50 mensajes de texto de buzón de entrada, 50 mensajes de texto de buzón de salida, 15 mensajes de texto guardados). El UX210 permite hasta 160 caracteres por mensaje, incluida la información del encabezado. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modo del teléfono y la capacidad del servicio. Puede haber otros límites al número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

Aviso de mensaje nuevo

El teléfono le alerta cuando recibe un nuevo mensaje. Verá que se muestra Mensaje nuevo a la mitad de la pantalla y el icono de mensaje (✉). También podría escuchar una alerta de mensaje, si la configuró. Puede aparecer Mensaje urgente si el remitente lo envió como mensaje urgente.

MENSAJES

1. Correo de voz

Le permite ver los nuevos mensajes de voz grabados en el botón de correo de voz. Una vez alcanzado el límite de almacenamiento, se sobrescriben los mensajes antiguos. El teléfono le alertará cuando reciba un nuevo mensaje de voz.

Para Comprobar su Buzón de Correo de Voz

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:
 - Presione  para escuchar el mensaje o mensajes.

2. Nuevos Mensaje

Le permite enviar mensajes de texto, localizador y transmisiones de correo electrónico. Cada mensaje tiene un destino (Dirección 1) e información (Mensaje). Estos dependen del tipo de mensaje que desea enviar.

Aspectos básicos de los mensajes de texto

1. Presione , , .
2. Oprima  para introducir la dirección de destino.
3. Introduzca el número de teléfono al que desea enviar el mensaje o página, o la dirección de correo electrónico para un mensaje de correo electrónico, y luego oprima .

Nota

Para enviar un mensaje de localizador, presione la Tecla suave izquierda  **[Enviar]**.

4. Presione  para ir a la pantalla del mensaje.
5. Escriba su mensaje (de texto o de correo electrónico) y oprima .
6. Oprima la tecla suave izquierda  **[Enviar]**. Aparece un mensaje de confirmación.

Personalización de los mensajes con las opciones

1. Crear un mensaje nuevo.
2. Oprima la tecla suave derecha  [Opciones].
3. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Enviar	Envía el mensaje.
Prioridad	Da prioridad al mensaje. Normal / Urgente
Texto-Llame al #	Introduce en el mensaje un número preprogramado de devolución de llamada. Activado / Desactivado / Modific.
Noticia de entrega	Informa que el mensaje ha sido entregado exitosamente. Mejorado / Activado
Guardar mensaje	Guarda el mensaje en la carpeta de guardados.

4. Concluir y enviar el mensaje.

Uso de los contactos para enviar un mensaje

Puede designar una entrada guardada en Contactos como Dirección 1 en lugar de introducir el destino manualmente.

1. Presione , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  [Contactos].
3. Seleccione **Contactos / Lista Llam / Direcciones recientes** y presione .
4. Use  para resaltar la entrada del contacto que contenga el destino y presione .
5. Use  resaltar el número telefónico SMS o la dirección de correo electrónico y presione .

Nota

Puede introducir hasta 10 direcciones por cada mensaje.

6. Complete el mensaje según sea necesario.

MENSAJES

Opciones de Texto

Le permite estilizar su mensaje de texto, insertar Texto rápido e incluir Objetos en su mensaje para darle un toque personalizado.

1. Use  para resaltar Mensaje y presione .
2. Seleccione el modo de introducción de texto oprimiendo la tecla suave izquierda .
Pala. T9 / Abc / 123 / Símbolos / Smiley
3. Introduzca su mensaje y use la tecla suave derecha  si fuera necesario para agregarle varios efectos al texto.
4. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.
5. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Insertar texto rápido Inserta frases predefinidas.
Yes / No / Call me / Need
Directions / Where Are You? /
Will Call Later / Busy / On My
Way / Will Arrive 15 Minutes /
Thank You / Love You

Guardar texto rápido

Insertar señal Inserta una firma predefinida.

6. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

3. Entrada

El teléfono le avisa de 2 formas cuando recibe un mensaje nuevo:

- Mostrando una notificación de mensaje.
- Haciendo sonar una alerta (un pitido u otro sonido que configure) o vibrando.

Los mensajes de texto, páginas y correos electrónicos recibidos se muestran del más nuevo al más antiguo. Puede desplazarse por ellos y seleccionar cualquiera de ellos para ver el contenido de los mensajes.

Nota

Si recibe el mismo mensaje dos veces, sólo verá el más reciente y aparecerá "Duplicar" en la parte superior del mensaje.

Advertencia de Memoria Agotada

Si el mensaje **[Bandeja de entrada] está al 100% llena. No se puede recibir. Borra msjs.** aparece en su pantalla, ha llenado la memoria asignada a mensajes y el teléfono ya no aceptará mensajes nuevos. Tendrá que borrar algunos de sus mensajes antiguos para liberar algo de espacio de memoria.

Ver su buzón de entrada

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes recibidos en la Bandeja de entrada.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar uno mensaje.

- Presione tecla suave izquierda  **[Respond]**.
- Presione tecla suave derecha  **[Opciones]**.

Borrar

Borra el mensaje seleccionado del Buzón de entrada.

Bloquear/Desbloquear Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

3. Oprima  para seleccionar el mensaje.

4. Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]**.

Responder w copia Responde al SMS con el mensaje original adjunto.

Reenviar Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

MENSAJES

- Borrar** Borra los mensajes seleccionados.
- Guardar dirección** Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.
- Guardar texto rápido** Guarda el mensaje en la lista de mensajes Grabados.
- Guardar mensajes** Guarda el mensaje en los mensajes Guardados del teléfono.
- Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

4. Salida

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes en el Buzón de salida. Ver listas y contenidos de los mensajes enviados y comprobar si la transmisión fue correcta o no.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar uno mensaje.
 - Presione tecla suave izquierda  **[Reenviar]**.
 - Presione tecla suave derecha  **[Opciones]**.

Borrar Borra el mensaje seleccionado.

Bloquear/Desbloquear Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

3. Oprima  para seleccionar el mensaje.
4. Oprima la tecla suave derecha  **[Opciones]**.

Enviado a Le permite enviar el mensaje a otra dirección.

Borrar Borra los mensajes seleccionados.

- Guardar dirección** Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.
- Guardar texto rápido** Guarda el mensaje en la lista de mensajes Grabados.
- Guardar mensaje** Guarda el mensaje del Buzón de salida en la carpeta de guardados.
- Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.
- Info de mensaje** Muestra la prioridad y estado del tipo de mensaje.

5. Guardado

Muestra los mensajes guardados y los borradores de mensajes.

1. Presione ,  **del**, .

2. Use  para resaltar uno mensaje.

- Presione Tecla suave izquierda  **[Resumir]**.
- Presione Tecla suave derecha  **[Opciones]**.

Borrar Borra el mensaje seleccionado.

Bloquear/Desbloquear Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

MENSAJES

6. Configuraciones de mensaje

Le permite configurar nueve valores para los mensajes recibidos.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar uno de los valores y presione  para seleccionarlo.

Auto guardar Auto guardar / Preguntar / No guardar

Auto borrar Activado / Desactivado

Texto-Llame al #

Correo de voz #

Texto-Firma Ninguno / Costumbre

Texto-Vista automatica Activado / Desactivado

Modalidad de asentar Pala.T9 / Abc / 123

Texto rápido Usted puede utilizar frases predefinidas.

Texto-Repoducción automatica Activado / Desactivado

Descripciones de submenús de configuración de mensajes

6.1 Auto guardar

Designa si se debe o no guardar una copia de los mensajes enviados una vez transmitidos.

6.2 Auto borrar

Designa si se debe o no borrar automáticamente los mensajes leídos no bloqueados cuando se llena la memoria del teléfono.

6.3 Texto-Llame al

Le permite mostrar directamente el contenido al recibir un mensaje.

6.4 Correo de voz

Le permite introducir manualmente el número de acceso del servicio de correo de voz si la red no ha proporcionado el número de acceso al SCV.

6.5 Texto-Firma

Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes.

6.6 Texto-Vista automatica

Configura el teléfono para mostrar automáticamente el contenido de los mensajes recibidos en lugar de tener que abrir primero el mensaje.

6.7 Modalidad de asentar

Le permite seleccionar el método de introducción predeterminado.

6.8 Texto rápido

Le permite cambiar las frases de texto rápido preprogramadas e incluso agregar las propias para hacer rápido y sencillo el envío de mensajes.

6.9 Texto-Repoducción automatica

La pantalla se desliza hacia abajo automáticamente cuando se ven mensajes.

7. Borrar Todo

Le permite borrar todos los mensajes no bloqueados de una vez o borrar individualmente la Entrada, Salida y mensajes Guardado.

1. Presione , , .

- Presione  **Entrada** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Entrada.
- Presione  **Salida** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Salida.
- Presione  **Guardado** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Guardado.
- Presione  **Todos** para borrar todos los mensajes almacenados en el Entrada, Salida y mensajes Guardado.

2. Presione  **Borrar Todos**.

Aparece un mensaje de confirmación.

VOCAL

Vocal

Proporciona acceso a los servicios de voz disponibles con su teléfono.

Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda [Menú].
2. Presione **Vocal**.
3. Seleccione un submenú.



1. Indicador de marcado por voz
2. Palabras de aprendizaje

1. Indicador de marcado por voz

Le permite configurar cómo activar el reconocimiento de voz.

1. Presione , , .
2. Use to select a setting, then press .

Presión tecla Cuando el teléfono ya está abierto, se activa el reconocimiento de voz oprimiendo la Tecla de marcado por voz.

Abrir Activa el reconocimiento de voz siempre que abre la tapa del teléfono. (Cuando el teléfono ya está abierto, se activa el reconocimiento de voz oprimiendo la Tecla de marcado por voz.)

Inhabilitado

2. Palabras de aprendizaje

Función de personalización opcional que ayuda a que su teléfono reconozca la forma en que usted pronuncia los comandos. Si no obtiene resultados consistentemente buenos con los comandos, realice esta breve sesión de una sola vez.

1. Presione , , .
2. Use para seleccione config, y presione . Sí / No
3. Seleccione **Aprendizaje / Desentrenar** y luego presione .

easyedgeSM

Con la tecnología de **easyedgeSM** usted puede hacer más que hablar por su teléfono. **easyedgeSM** es una tecnología y un servicio que le permite descargar y usar las aplicaciones en su teléfono. Con **easyedgeSM**, es rápido y fácil personalizar su teléfono a su estilo de vida y gusto, solamente descargue las aplicaciones que le gustan. Con una amplia gama de softwares disponibles, desde la mensajería inmediata hasta los juegos y también las aplicaciones de oficina, usted se puede asegurar de que puede encontrar algo útil, práctico, o realmente divertido. Además, hay nuevas aplicaciones que se estén creando para que las use.

Algunos ejemplos de los tipos de aplicaciones disponibles

Puede descargar y usar **easyedgeSM** en todas las partes en la red de su operador, siempre que su dispositivo portátil tenga una señal digital disponible.

Llamadas Entrantes

Mientras que descargan un uso, las llamadas entrantes serán enviadas automáticamente a su correo de voz, si están disponibles. Si usted no tiene correo de voz, el descargar no será interrumpido por una llamada entrante, y el llamador recibirá una señal de comunicando.

Al usar usos, una llamada entrante se detendrá brevemente automáticamente el uso y permitirá que usted conteste a la llamada. Cuando usted termina su llamada, usted puede reanudar el uso del uso.

Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **[Menú]**.
2. Presione  **easyedgeSM**.
3. Seleccione un submenú.



1. **easyedgeSM**
2. Ayuda

1. easyedgeSM

Muestra la lista de las aplicaciones de **easyedgeSM** que existe en el servidor conectándose con el servidor de **easyedgeSM** y descarga la aplicación seleccionada.

1. Presione , , .
2. Presione .

Ayuda de acceso directo

Para iniciar **easyedgeSM** presione la tecla de flecha derecha .

2. Ayuda

Le da información sobre la tecla de selección de **easyedgeSM**.

1. Presione , , .
2. Presione .

Administración de sus aplicaciones easyedgeSM

Agregar nuevas aplicaciones y eliminar las antiguas en cualquier momento.

Eliminación de aplicaciones

Sólo la eliminación de una aplicación la borra completamente de la memoria del teléfono. Para restaurar una aplicación una vez que se haya eliminado tendrá que pagarla y descargarla de nuevo.

1. Acceda **easyedgeSM**.
2. Use  para seleccionar **Configuración**, y oprima .
3. Use  para resaltar **Gestionar programas**, y oprima .
4. Use  para resaltar la aplicación a borrar y oprima .
5. Use  para seleccionar **Eliminar**, y oprima .

Media

Este menú le permite usar una amplia variedad de gráficas, sonidos y otros medios.

Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda [Menú].
2. Presione **Media**.
3. Seleccione un submenú.



1. Imágenes
2. Sonidos
3. Melody Composer

1. Imágenes

Este menú le permite usar una amplia variedad de gráficas, sonidos y otros medios.

1. Presione , , .
2. Use para resaltar su selección y oprima Oprima la tecla suave izquierda [Fijar] para seleccione.

2. Sonidos

Le permite elegir los tonos de timbre que se escuchan.

1. Presione , , .
2. Use para resaltar su selección y oprima Oprima la tecla suave izquierda [Fijar] para seleccione.

3. Melody Composer

1. Presione , , .

3.1 Redactar Melodia

Le permite componer melodías en **Modo de teclado** o **Modo de puntuación**. Oprima la tecla suave derecha  para controlar las opciones siguientes:

Guardar / Reproducir / A modo de puntuación (A modo de teclado) / Estilo de melodia / Instrumento / Ritmo / Tempo / Insertar una nota / Restablecer / Ayuda

Nota

La opción Ayuda le proporciona funciones de teclas especiales que puede usar al componer melodia.

3.2 Álbum de melodías

Enumera las melodías que creó y guardó en **Componer melodia**. La tecla suave derecha  **[Opciones]** le permite administrar sus melodías.

Nota

Puede configurar melodías que haya creado y guardado en el Álbum de melodías como tono de timbre para Contactos, llam.ID, Sin llam.ID o Restringir.

3.2 Metrónomo

Le permite mostrar un metrónomo en pantalla y ajustarlo en Lento, Rápido o Normal.

Aparato

Las herramientas del teléfono incluyen un Plan, Alarma de reloj, Memo Vocal, Atajo, Nota, Ez Sugerencia, Calculadora, Reloj universal y Convrtdr unidad.

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda [Menú].
2. Presione **Aparato**.
3. Seleccione un submenú.
 1. Plan
 2. Alarma de reloj
 3. Memo Vocal
 4. Atajo
 5. Nota
 6. EZ Sugerencia
 7. Calculadora
 8. Reloj universal
 9. Convrtdr unidad

1. Plan

El programador le ayuda a mantener una agenda conveniente fácil de acceso. Simplemente almacena las horas programadas y el alerta de programador le hace saber cuando llega la hora.

1. Presione , , .
2. Use para resaltar el día programado.
 - Mover el cursor a la izquierda.
 - Mover el cursor a la derecha.
 - Mover la semana hacia atrás.
 - Mover la semana hacia adelante.
3. Oprima la tecla suave izquierda [Agregar].
4. Introduzca la información de su calendario incluyendo:
 - Fecha
 - Hora
 - Título o información
 - Suceso recurrente
 - Cuándo hacer sonar la alarma de recordatorio
 - Qué timbre de alarma hacer sonar
5. Oprima la tecla suave izquierda [Guardar].

Nota

Si el SMS se está enviando durante una llamada o el acceso UP se está conectando en la hora establecida, no suena en este momento sino suena después de salir.

2. Alarma de reloj

Le permite fijar una de cuatro alarmas. La hora actual se muestra en la parte superior de la pantalla cuando selecciona fijar una alarma. A la hora de la alarma, aparecerá Alarma 1 (o 2 o 3, según sea el caso) en la pantalla de cristal líquido y sonará la alarma.

1. Presione , , .
2. Seleccione la alarma que desea modificar:
 Alarma 1 /  Alarma 2 /  Alarma 3 /  Alarma rápida
3. Introduzca la información de la alarma, que incluye:
 - Activado/Desactivado
 - Hora para hacer sonar la alarma
 - Cuándo hacer sonar la alarma
 - Tono de timbre que sonará como alarma
4. Oprima la tecla suave izquierda  [**Guardar**].

3. Memo Vocal

Le permite agregar, escuchar y borrar breves recordatorios verbales.

1. Presione , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  [**Nuevo**] para grabar un nuevo memorándum de voz.
3. Después de que se le pida, diga su memorándum de voz y oprima la tecla suave izquierda  [**Termin.**] para terminar la grabación.
4. El título Memorándum de voz asume el valor predeterminado de la fecha y hora de la grabación.
 - Oprima  para ver la información del Memorándum de voz seleccionado y poder escuchar la grabación.
 - Oprima la tecla suave derecha  [**Opciones**] para lo siguiente:

Modificar título Edita el título del Memorándum de voz.

Inf sobre memoria Muestra la información de memoria usada y restante.

Fijar Contactos/llam.ID/Sin llam.ID/
Restringir

Borrar Borrar el Memorándum de voz seleccionado.

Borrar Todo Borrar todo los Memorándums de voz.

4. Atajo

Le permite establecer un acceso directo a los menús del teléfono con la tecla de navegación derecha abajo.

1. Presione , , .
Aparece un mensaje explicativo.
2. Seleccione el acceso directo y presione .

5. Nota

Le permite agregar, leer, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

1. Presione , , .
2. Presione la tecla suave izquierda  [**Agregar**] para escribir una nota nueva.
3. Oprima la tecla suave derecha  para cambiar el modo de introducción.
4. Después de rellenar la nota, oprima  para guardarla.

6. Ez Sugerencia

Le permite calcular rápida y fácilmente el importe de una nota usando como variables con la cantidad de la nota, la propina y el número de comensales.

1. Presione , , .

7. Calculadora

Le permite realizar cálculos matemáticos simples. Puede introducir números de hasta dos lugares decimales. Se pueden hacer los cálculos con hasta 5 líneas a la vez.

1. Presione , , .
2. Introduzca los números del valor que desea.
 - Oprima la tecla suave izquierda  [**AC**] para cancelar la entrada.
 - Oprima la tecla suave derecha  [**Operador**] para insertar paréntesis o exponenciales en su ecuación.
 - Oprima  para insertar un decimal.
 - Oprima  para insertar \pm .
3. Use la tecla de navegación para introducir +, -, x, /, = y completar la ecuación.

8. Reloj universal

Le permite determinar la hora actual en otro huso horario o en otro país.

1. Presione , , .

Nota

La tecla suave izquierda  **Fije DST**, de verano, ajusta la hora al horario de verano.

9. Convrtdr unidad

Le permite medir Longitud, Área, Peso, Volumen, Temperatura y Velocidad.

1. Presione , , .

Ambiente

El menú de Ambiente tiene opciones para personalizar el teléfono.

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda [Menú].
2. Presione **Ambiente**.
3. Seleccione un submenú.
 1. Sonidos
 2. Mostrar
 3. Sistema
 4. Seguridad
 5. Funciones
 6. Configuración de Datos
 7. Lugar

1. Sonidos

Opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

1.1 Timbres

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Presione , , , .
2. Seleccione ID de Llamador / Sin ID de Llamador / Llamadas Restringidas.
3. Use para seleccionar un timbre y luego oprima para guardar el sonido.

1.2 Tono de tecla

Le permite seleccionar el Tono de tecla que se escuchó al oprimir las teclas.

1. Presione , , , .
2. Seleccione Timbre / Inglés / Español y oprima .

Timbre Emite un pitido al oprimir las teclas.

Inglés Emite una voz en Inglés.

Español Emite una voz en Español.

AMBIENTE

1.3 Volumen

Le permite configurar varios valores de volumen.

1. Presione , **8** , **1** , **3** .
2. Seleccione **Timbre / Audífono / Timbre tecla / Manos libres**.
3. Ajuste el volumen con  y después presione después  para guardar la configuración.

1.4 Alertas Mensaje

Le permite seleccionar alerta tipo nuevo mensaje.

1. Presione , **8** , **1** , **4** .
2. Seleccione **Correo de voz / Texto de mensaje / Correo electrónico / Llamada / Aviso de 2-Min.**
3. Elija el valor que desee y oprima para  para guardar el valor.

1.5 Servicio Alertas

Le permite configurar como Activado o Desactivado cualquiera de las cuatro opciones de Aviso.

1. Presione , **8** , **1** , **5** .
2. Seleccione una opción de alerta y oprima .
3. Configure **Activado / Desactivado** con  y luego oprima .

1.5.1 Cambiar de servicio

Le avisa cuando cambia el servicio. Teléfono muestra el mensaje Entrando al área de servicio o Saliendo del área de servicio.

1.5.2 Señal sonora de un minuto

Le avisa 10 segundos antes del final de cada minuto durante una llamada.

1.5.3 Llamadas conexión

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

1.5.4 Volver al principio

Le avisa cuando se desplaza más allá del final de una lista de menús.

1.5.5 Carga completa

Lo alerta cuando se ha finalizado la carga.

1.5.6 Entrd accesorio

Lo alerta cuando un accesorio se conecta correctamente.

1.6 Tono de activación/desactivación

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende y apaga.

1. Presione , , , .
2. Ajuste como **Activado** / **Desactivado**, con  y oprima .

1.7 Longitud de DTMF

Le permite configurar la longitud del Tono de teclas y la velocidad de reproducción de los tonos de teclas.

1. Presione , , , .
2. Seleccione cualquiera de los siguientes y luego oprima .

Normal Emite un tono durante un tiempo determinado, incluso si usted mantiene presionada la tecla.

Largo Emite un tono continuo durante todo el tiempo en que usted mantenga oprimida la tecla.

Nota

Frecuencia múltiple de tono dual (DTMF) Señales mediante la transmisión simultánea de dos tonos, uno de un grupo de frecuencias bajas y otro de un grupo de frecuencias altas. Cada grupo consta de cuatro frecuencias. Si configura la longitud del tono de teclas en Largo se ampliará el tono DTMF.

AMBIENTE

2. Mostrar

Opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

2.1 Pendon

Le permite introducir una cadena de hasta 16 caracteres que se muestran en la pantalla de cristal líquido.

1. Presione , , , .
2. Introduzca el texto de la pancarta y presione .

2.2 Iluminación de fondo

Le permite configurar la iluminación del teléfono. Puede configurar cuánto tiempo debe estar iluminada la pantalla (LCD principal) así como qué tan brillante, y ajustar durante cuánto tiempo están iluminadas las teclas (Tiempo de luz de las teclas).

1. Presione , , , .
 2. Elija un submenú.
 LCD Principal /  Temporizador de luz de tecla
 3. Seleccione config y presione .
-  Temporizador /  Brillo

Si se fija una cantidad de tiempo para la opción de reloj, el tiempo se empieza a contar después de que se oprime la última tecla.

Nota

Este valor afectará a su batería. La luz trasera usa más energía y agotará la batería con más rapidez.

2.2.1 LCD Principal

Temporizador

7 segundos

15 segundos

30 segundos

Siempre encend : significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras esté abierta la tapa.

Siempre Apagado : significa que nunca se enciende la luz trasera.

Brillo

Fija el nivel de brillantez de la luz trasera.

0% / 25% / 50% / 75% / 100%

2.2.2 Temporizador de luz de tecla

7 segundos

15 segundos

Siempre encend : significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras esté abierta la tapa.

Siempre Apagado : significa que nunca se enciende la luz trasera.

2.3 Pantallas

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

1. Presione , **8**  **tuv**, **2**  **abc**, **3**  **def**.
2. Seleccione **Fondo** / **Encendido** / **Apagado**, y oprima .
3. Seleccione entre las distintas pantallas y oprima .
4. Oprima la tecla suave izquierda  **[Guardar]** o .

2.4 Estilo del menú

Le permite elegir si desea que el menú se muestre como lista o como iconos.

1. Presione , **8**  **tuv**, **2**  **abc**, **4**  **ghi**.
2. Seleccione **Icono** o **Lista** y oprima .

2.5 Reloj

Le permite seleccionar el tipo de reloj que se muestra en el teléfono.

1. Presione , **8**  **tuv**, **2**  **abc**, **5**  **jkl**.
2. Seleccione **Normal** / **Analógico** / **Digital** y luego oprima la Tecla suave izquierda  **[Guardar]**.

2.6 Colores de tema

Le permite elegir el color de la pantalla de fondo.

1. Presione , **8**  **tuv**, **2**  **abc**, **6**  **mno**.
2. Seleccione **Defecto** / **Azul brillante** / **Verde magn** / **Púrpura agrad** y oprima .

AMBIENTE

2.7 Contraste

Le permite establecer el nivel de contraste de su pantalla de cristal líquido.

1. Presione , **8** tuv, **2** abc, **7** pqrs.
2. Seleccione LCD Principal / LCD Delantero, y oprima **OK**.
3. Use  para ajustar el nivel y oprima **OK**.

2.8 Fuente

Le permite fijar el tamaño y color de la fuente.

1. Presione , **8** tuv, **2** abc, **8** tuv.

2.8.1 Dígitos de llamada

1. Seleccione **Tamaño / Color**, y oprima **OK**.
2. Use  hasta que encuentre el tamaño o color que desea y entonces oprima **OK** para guardarlo.

2.8.2 Editor de texto

1. Seleccione **Tamaño / Color**, y oprima **OK**.
2. Use  para elegir un ajuste y oprima **OK**.

2.8.3 Menú Fuente

1. Use  para seleccionar **Normal / Grande**, y oprima **OK**.

2.9 Idioma

Le permite configurar el idioma de pantalla del teléfono.

1. Presione , **8** tuv, **2** abc, **9** wxyz.
2. Use  para seleccionar **Inglés / Español**, y oprima **OK**.

2.0 Poder Salvo

Cuando el teléfono está en un área sin servicio, deja de buscar el servicio y entra en Ahorro de energía.

1. Presione , **8** tuv, **2** abc, **0** next.
2. Use  para seleccionar una opción presione **OK**.
2 minutos / 10 minutos / 30 minutos / Desactivado

3. Sistema

El menú Sistema le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

3.1 Seleccione Sistema

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta configuración como predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema como se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Presione , **8** tuv, **3** def, **1** o.d..
2. Seleccionar **Sólo Base / Automático A / Automático B** y presione **OK**.

3.2 Fijar NAM

Le permite seleccionar el NAM (Módulo de asignación de número) del teléfono si éste está registrado con varios proveedores de servicio.

1. Presione , **8** tuv, **3** def, **2** abc.
2. Seleccionar **NAM1 / NAM2** y presione **OK**.

3.3 Auto NAM

Permite que el teléfono cambie automáticamente entre números telefónicos programados que correspondan al área del proveedor de servicio.

1. Presione , **8** tuv, **3** def, **3** def.
2. Seleccionar **Activado / Desactivado**, y presione **OK**.

3.4 Sist.de servicio

Identifica el número de canal de un sistema atendido y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

1. Presione , **8** tuv, **3** def, **4** ghi.

4. Seguridad

El menú de Seguridad le permite asegurar electrónicamente el teléfono.

4.1 Bloq. Teléfono

Evita el uso no autorizado de su teléfono. Una vez que el teléfono está bloqueado, estará en modo restringido. Puede recibir llamadas y hacer llamadas de emergencia, pero es necesario introducir el código de bloqueo para hacer cualquier otra cosa. Puede modificar el código de bloqueo con Nuevo código de bloqueo en el menú Seguridad.

1. Presione , **8** tuv, **4** ghi.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
El código de bloqueo son habitualmente las 4 últimas cifras de su número de teléfono.
3. Presione  Bloq. Teléfono.
4. Seleccione una opción y oprima .

Desbloq El teléfono nunca está bloqueado (se puede usar el modo de Bloqueo).

Bloq.

El teléfono siempre está. Al estar bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer sólo llamadas de emergencia.

Al encender el teléfono El teléfono está bloqueado al encenderse.

4.2 Llamada Restringidas

Le permite restringir las llamadas que se pueden marcar desde su teléfono. Las llamadas salientes sólo pueden hacerse a números de emergencia o números guardados en sus Contactos, pero usted todavía podrá recibir todas las llamadas entrantes.

1. Presione , **8** tuv, **4** ghi.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  Llamada Restringidas.
4. Seleccionar Activado / Desactivado y oprima .

4.3 Emergencia #s

Le permite introducir 3 números de emergencia. Podrá llamar a estos números de emergencia y al 911 incluso si el teléfono está bloqueado o restringido.

1. Presione , **8 tuv**, **4 ghi**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **3 def** Emergencia #s.
4. Seleccione el número de emergencia y oprima **OK**.
5. Introduzca un número telefónico de emergencia y luego presione **OK**.

4.4 Cambiar Bloquear

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro cifras.

1. Presione , **8 tuv**, **4 ghi**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **4 ghi** Cambiar Bloquear.
4. Introduzca 4 cifras que desee usar como su Código de bloqueo.
5. Introduzca las mismas 4 cifras para confirmar su nuevo código de bloqueo.

4.5 Borrar Contactos

Le permite borrar todos sus Contactos de una sola vez.

1. Presione , **8 tuv**, **4 ghi**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **5 jkl** Borrar Contactos.
4. Seleccione Borrar todos los #s y presione **OK**.

4.6 Restablecer Implícito

Le permite restaurar su teléfono a la configuración predeterminada de fábrica.

1. Presione , **8 tuv**, **4 ghi**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **6 mno** Restablecer Implícito.
4. Presione **OK**, seleccione Revertir y presione **OK**.

5. Funciones

El menú de Configuración de llamadas le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

5.1 Reintento Automático

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando no se consiga una llamada que se intentó.

1. Presione , **8** , **5** , **1** .
2. Seleccione **Desactivado / Cada 10 segundos / Cada 30 segundos / Cada 60 segundos** y oprima .

5.2 Respuesta de llamada

Le permite determinar cómo iniciar una llamada contestada.

1. Presione , **8** , **5** , **2** .
2. Seleccione **Abrir / Cualquier tecla / Sólo SEND** y oprima .

5.3 Auto Respuesta automát

Le permite configurar el teléfono para contestar llamadas automáticamente al estar conectado a un dispositivo de manos libres.

Nota

Respuesta automática es una función independiente del teléfono que debe activarse o desactivarse manualmente al estar conectado o desconectado de un dispositivo de manos libres.

1. Presione , **8** , **5** , **7** .
2. Seleccione una opción y oprima .

Desactivado

Después 5 segundos Cuando tenga una llamada entrante, el teléfono responde automáticamente después de 5 timbres, esté abierto o cerrado.

5.4 Marcaciones de un toque

Le permite usar la función Marcado rápido (manteniendo oprimida la cifra de marcado rápido).

Si se fija en Deshabilitado, los números de Marcado rápido designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Presione , **8** tuv, **5** jkl, **4** ghi.
2. Seleccione **Habilitar / Inhabilitado** y oprima .

5.5 Privacidad de voz

Le permite configurar la función de privacidad de voz para las llamadas CDMA. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Presione , **8** tuv, **5** jkl, **5** jkl.
2. Seleccione **Mejorado / Normal** y oprima .

5.6 Auto Volumen

Ofrece una mejor experiencia de audio permitiendo que la función Volumen automático controle el rango dinámico y el volumen de las voces de transmisión y recepción a través de distintos niveles de altavoz y entornos.

1. Presione , **8** tuv, **5** jkl, **6** mno.
2. Seleccione **Activado / Desactivado** y oprima .

5.7 Modalidad TTY

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

1. Presione , **8** tuv, **5** jkl, **7**pqrs.
Aparece un mensaje de explicación.
2. Presione  para continuar.
3. Seleccione **TTY Llena / TTY + Charla / TTY + Oír / TTY Apagada** y oprima .

AMBIENTE

TTY Llena Los usuarios que no pueden hablar ni oír envían y reciben mensajes de texto por medio de un equipo de TTY.

TTY + Charla Los usuarios que pueden hablar pero no oír reciben un mensaje de texto y envían voz por medio de un equipo de TTY.

TTY + Oír Los usuarios que pueden oír pero no hablar envían un mensaje de texto y reciben voz por medio de un equipo de TTY.

TTY Apagada Los usuarios normales envían y reciben sin tener equipo TTY.

Menú	Usuario	Función	Modo de Transmisión y recepción	Al establecer comunicación con un terminal normal
TTY Llena	Para la transmisión a personas con problemas de audición o habla		de mensajes de texto, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
TTY+Charla	Para las personas con problemas de audición	con voz	transmisión de voz, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
TTY+Oír	Para las personas con problemas del habla	audible	transmisión de mensajes de texto, recepción de voz	Se requiere de un operador
TTY Apagada	Para usuarios normale		transmisión de voz, recepción de voz	

Conexión de un equipo TTY y un terminal

1. Conecte un cable de TTY a la conexión TTY del terminal. (Conexión TTY situada en el mismo sitio que el conector para audífonos de manos libres)
2. Entre al menú del teléfono y ajuste el modo de TTY deseado. (Para determinar un modo de TTY, consulte la tabla)
3. Después de establecer un modo de TTY, compruebe la pantalla de LCD del teléfono para confirmar que esté presente el icono de TTY.
4. Conecte el equipo de TTY a la fuente de alimentación y enciéndalo.
5. Haga una conexión de teléfono al número deseado.
6. Al establecerse la conexión, use el equipo TTY para escribir y enviar un mensaje de texto o enviar voz.
7. El mensaje de voz o de texto del lado del destinatario se muestra en la pantalla del equipo TTY.

5.8 Modalidad Avión

Permite que usted utilice el uso general y restringe la salida de la comunicación del RF.

1. Presione , **8** tuv, **5** ikt, **8** tuv.
2. Configure su selección con  y luego oprima .

Activado / Desactivado

6. Configuración de Datos

Este menú le permite usar servicios de comunicación de datos inalámbricos. Los servicios de comunicación de datos inalámbricos se refieren a la utilización de terminales de suscriptor para entrar a Internet con computadoras personales o portátiles a 19.2 Kbps o a un máximo de 230.4 Kbps. La velocidad de conexión depende de la red de su empresa de teléfonos y de otras variables. Las especificaciones de información de comunicación de contacto deben coincidir con las de la red.

6.1 Conexión al PC

Le permite seleccionar el puerto de datos.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione USB / RS-232C(COM PORT) / Agreñado y oprima  .

Nota

When using the 1X HSPD data service via an RS-232C data cable, the port speed is set to 115,200 (230,400 is not supported). When using the 1X HSPD data service via a USB data cable, you may get better port speed if the port speed is set to 230,400 rather than 115,200.

7. Lugar

Menú para modo GPS (Sistema de posicionamiento global: Sistema de información de ubicación asistido por satélite).

1. Presione  ,  ,  .
2. Use  to select a setting, then press  .

Ubicación Activada / Sólo E911

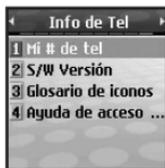
Nota

Las señales de satélite GPS no siempre se transmiten, especialmente si hay malas condiciones atmosféricas o ambientales, bajo techo y en otros casos.

Info de Tel

El menú Info de Tel le da información concreta respecto al modelo del teléfono.

Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  [Menú].
2. Presione  **Info de Tel**.
3. Seleccione un submenú.

1. Mi # de tel
2. S/W Versión
3. Glosario de iconos
4. Ayuda de acceso directo

1. Mi # de tel

Le permite ver su número de teléfono.

1. Press  ,  , .

2. S/W Versión

Le permite ver la versión del S/W, PRL, easyedge.

1. Presione  ,  , .

3. Glosario de iconos

Le permite ver todos los iconos y sus significados.

1. Presione  ,  , .

4. Ayuda de acceso directo

Le permite ver información resumida sobre el uso del teléfono.

1. Presione  ,  , .

Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos

electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

SEGURIDAD

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: "Apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

Precaución! *No seguir las instrucciones puede ocasionar daños leves o graves al producto.*

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Intro duzca el cargador de baterías verticalmente en el enchufe eléctrico de pared.
- Use el adaptador correcto para su teléfono al usar el cargador de baterías en el extranjero.
- Únicamente use el cargador de baterías aprobado. En caso contrario, esto podría dar como resultado graves daños al teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- No desarme ni aplaste la batería. Podría ocasionar un incendio.

Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.

- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

Daños en su odio

Si escucha música a elevado volumen durante periodos prolongados, podría producirse daños en el oído. Por ello, le recomendamos no encender/apagar el terminal cuando esté cerca del odio, así como mantener siempre volúmenes razonables cuando hable por teléfono.



Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos

casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos,

- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del

usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que

habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos

efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con

animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF.

La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su

teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado “Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales” establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardiacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean

“compatibles”. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores. Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comuníquese a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.

6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico!
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web www.wow-com.com.

Información al consumidor sobre la SAR

(Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a energía de Radio Frecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU. Estos límites son parte de unos lineamientos generales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la salud de todas las personas sin importar su edad o condición física.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar sólo la necesaria para llegar a la red, en general, mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la emisión de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que demostrar que no supera el límite establecido por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo.

SEGURIDAD

El valor SAR más alto de este modelo de teléfono cuando se probó usándolo cerca del oído es de 0.937 W/kg y al usarlo en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario es de 0.562 W/kg (las mediciones de uso en el cuerpo difieren según los modelos de teléfono en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de radiofrecuencias de la FCC. La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar la ID BEJWX3400 de la FCC.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>.

* En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas.

Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han

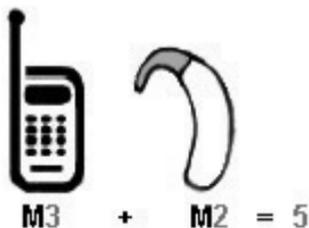
clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.

SEGURIDAD



En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un "uno normal" al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. "Uso normal" en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

La marca M tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones (ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de

la FCC. El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacional estadounidense (ANSI).

Para obtener información sobre los aparatos para la audición y los teléfonos digitales inalámbricos

Compatibilidad y control de volumen según la FCC

<http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html>

Universidad de Gallaudet, RERC

<http://tap.gallaudet.edu/DigWireless.KS/DigWireless.s.htm>

HLAA (Hearing Loss Association of America)

<http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp>

Orden de compatibilidad con aparatos para la audición de la FCC

http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf

ACCESORIOS

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta. Los artículos opcionales se venden por separado.

Cargador de viajero

El adaptador de CA le permite activar su teléfono con.



Batería

Hay dos baterías disponibles. La batería estándar y la extendida.



Cargador para el automóvil

El cargador para el automóvil le permite hacer funcionar el teléfono y llevar a cabo una carga lenta de la batería del teléfono en su vehículo.



Kit de manos libres para automóvil (portátil)

El kit de manos libres para automóvil, le permite conectar el teléfono a la toma de corriente de su automóvil, y utilizarlo sin tener que sujetarlo.



Diadema

La diadema se conecta al teléfono permitiendo un funcionamiento de manos libres. Incluye auriculares, micrófono.



Cable del USB

Conecta su teléfono con su computadora personal.



Cargador de baterías

El cargador de baterías le permite cargar la batería sola, sin el teléfono.



Funda

El cargador de baterías le permite cargar la batería sola, sin el teléfono.



DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTIA:

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estaran libres de defectos de materiales y mano de obra segun los terminos y condiciones siguientes:

- (1) La garantía limitada del producto se prolonga durante DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de adquisicion del producto. El periodo de garantía restante QUINCE (15) MESES de la unidad que se esta reparando o sustituyendo se determinara mediante la presentacion del recibo de ventas original por la compra de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningun otro comprador o usuario final subsecuentes.
- (3) Esta garantía solo es buena para el comprador original del producto durante el periodo de garantía siempre que sea en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de los EE.UU. y todas las provincias canadienses.
- (4) La carcasa externa y las partes cosmeticas estaran libres de defectos al momento de la distribucion, y por tanto no estaran cubiertas por los terminos de esta garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor debera aportar informacion aceptable para probar la fecha de compra.
- (6) El cliente se hara cargo del costo de envio del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hara cargo del costo de envio del producto de vuelta al consumidor despues de realizar el servicio segun esta garantía limitada.

2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTIA:

- (1) Defectos o danos producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.
- (2) Defectos o danos producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposicion a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparacion no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalacion incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el dano causado por la transportacion, fusibles fundidos y derrames de alimentos o liquidos.
- (3) Rotura o danos a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
- (4) El consumidor debe notificar al Departamento de servicio al cliente de LG el supuesto defecto o desperfecto del producto durante el periodo de garantia limitada aplicable para hacer efectiva la garantia.
- (5) Productos a los que se haya eliminado el numero de serie, o en los que este sea ilegible.
- (6) Esta garantia limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantia, explicita o implicita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantia implicita de comerciabilidad o adecuacion para un uso en particular.
- (7) Danos resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.
- (8) Todas las superficies de plastico y todas las demas piezas externas expuestas que se rayen o danen debido al uso normal por parte del cliente.
- (9) Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones maximas indicadas.
- (10) Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.
- (11) Consumibles (como seria el caso de los fusibles).

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

3. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:

No se aplica a este producto ninguna otra garantía explícita. LA DURACION DE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD, SE LIMITA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPLICITA AQUI INDICADA. LGE MOBILECOMM USA, INC. NO TENDRA RESPONSABILIDAD LEGAL POR LA PERDIDA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, LAS INCOMODIDADES, PERDIDAS O CUALQUIER OTRO DANO, DIRECTO O CONSECUCIONAL, QUE SE PRODUZCA POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO, NO POR LA VIOLACION DE CUALQUIER GARANTIA EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos países no permiten la excluyente de limitación de daños incidentales o consecuenciales, o las limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se le apliquen a usted. Esta garantía le concede derechos legales concretos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de estado a estado.

4. CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:

Para obtener servicio de esta garantía llame al siguiente teléfono desde cualquier ubicación continental de los Estados Unidos:

Tel. 1-800-793-8896 or Fax. 1-800-448-4026

O visite <http://us.lgservice.com>. También puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile Handsets

P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

NO DEVUELVA SU PRODUCTO A LA DIRECCIÓN ARRIBA INDICADA. Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado LG más cercano a usted y los procedimientos necesarios para presentar una reclamación por garantía.

A		C		E		I	
Alarma de reloj	54	Calculadora	56	easyedge SM	49	Iconos en pantalla	18
Álbum de melodías	52	Cambiar Bloquear	65	Emergencia #s	65	Id. de quien llama	21
Alertas Mensaje	58	Cambiar de servicio	58	Entrada	43	Idioma	62
Aparato	53	Carga completa	59	Estilo del menú	61	Imágenes	51
Ambiente	57	Colores de tema	61	Ez Sugerencia	55	Indicador de marcado por voz	48
Aparato	53	Conexión al PC	70			Info de tel	71
Atajo	55	Configuración de Datos	70	<hr/>			
Auto borrar	46	Configuraciones de mensaje	46	F			
Auto guardar	46	Contactos	32	Fijar NAM	63	<hr/>	
Auto NAM	63	Contacto de KB	38	Fuente	62	L	
Auto Respuesta automat	66	Contraste	62	Funciones	66	LCD Principal	60
Auto Volumen	67	Convtrdr unidad	56			Llamada Restringidas	64
Ayuda	50	Correo de voz	40	<hr/>			
Ayuda de acceso directo	71	Correo de voz #	46	G		Llamadas conexión	58
<hr/>		<hr/>		Glosario de iconos	71	Llam.entrante	37
B		D		Grupos	34	Llam.fracasada	37
Bloq. Teléfono	64	Desde Contactos	30	Guardado	45	Llam.saliente	37
Borrar Contactos	65	Desde Llamadas recientes	30	<hr/>			
Borrado Llam.	38	Dígitos de llamada	62	H		Lista de Contactos	33
Borrar Todo	47			Hacer llamadas	19	Lista Llam	36
						Longitud de DTMF	59

ÍNDICE

M

Marcaciones de un toque	67
Marcaciones Rápidas	34
Marcaciones por Voz	35
Media	51
Melody Composer	52
Memo Vocal	54
Menú Fuente	62
Mensajes	39
Metrónomo	52
Mi # de tel	71
Mi Información de Contacto	35
Modalidad de asentar	47
Modalidad Avión	69
Modalidad TTY	67
Mostrar	60

N

Nota	55
Nuevo E-mail	34
Nuevos Mensaje	40
Nuevo Número	33

O

Opciones de Texto	42
Otros dispositivos médicos	74

P

Palabras de aprendizaje	48
Pantallas	61
Pendon	60
Plan	53
Poder Salvo	62
Privacidad de voz	67

R

Redactar Melodia	52
Reintento Automático	66
Reloj universal	56
Respuesta de llamada	66

S

Salida	44
Seguridad	72
Sistema	63
Sist.de servicio	63
Sonidos	57
S/W Versión	71

T

Texto-Firma	46
Texto rápido	47
Texto-Reporduccion automatica	47
Texto-Vista automatica	47
Tiempo de uso	38
Tono de activación/desactivación	59
Tono de tecla	57

V

Vehículos	74
Vocal	48
Volumen	58
Volver al principio	58